

5th Sunday after Pentecost



5-а Неділя по Зісланні Св. Духа.

**Holy Priest-Martyr Pancratius,
Bishop of Tauromenia** - Pancratius was a child when his parents brought him to Jerusalem where he saw Jesus, heard His words, and witness His miracles. He was later installed by Sts. Peter & Paul as bishop of Tauromenia in Sicily where he died a martyr's death.

Sunday, July 2nd, 2017

Daily Divine Liturgies



Saturday, July 15 *** Feast of
St. Volodymyr *** 10:00 a.m.
Div. Lit.: God's blessings to all
parishioners



Liturgical Propers - Tone 4, pg. 95

Epistle: Romans 10:1-10

Brothers and Sisters, my heart's desire and prayer to God for them is that they may be saved. I can testify that they have a zeal for God, but it is not enlightened. For, being ignorant of the righteousness that comes from God, and seeking to establish their own, they have not submitted to God's righteousness. For Christ is the end of the law so that there may be righteousness for everyone who believes. Moses writes concerning the righteousness that comes from the law, that "the person who does these things will live by them." But the righteousness that comes from faith says, "Do not say in your heart, 'Who will ascend into heaven?'" (that is, to bring Christ down) "or 'Who will descend into the abyss?'" (that is, to bring Christ up from the dead). But what does it say? "The word is near you, on your lips and in your heart" (that is, the word of faith that we proclaim); because if you confess with your lips that Jesus is Lord and believe in your heart that God raised him from the dead, you will be saved. For one believes with the heart and so is justified, and one confesses with the mouth and so is saved.

Alleluia, Tone 4

verse: Poise yourself and advance in triumph and reign in the cause of truth, and meekness, and justice (Ps 44:5).

verse: You have loved justice and hated iniquity (Ps 44:8).

verse: The heavens shall confess our wonders, O Lord, and Your truth in the church of the saints.

verse: God is glorified in the assembly of the saints. (Psalm 88:6,8)



Gospel: Matthew 8:28-9:1

At that time, when Jesus came to the other side, to the country of the Gadarenes, two demoniacs coming out of the tombs met him. They were so fierce that no one could pass that way. Suddenly they shouted, "What have you to do with us, Son of God? Have you come here to torment us before the time?" Now a large herd of swine was feeding at some distance from them. The demons begged him, "If you cast us out, send us into the herd of swine." And he said to them, "Go!" So they came out and entered the swine; and suddenly, the whole herd rushed down the steep bank into the sea and perished in the water. The swineherds ran off, and on going into the town, they told the whole story about what had happened to the demoniacs.

Then the whole town came out to meet Jesus; and when they saw him, they begged him to leave their neighborhood. And after getting into a boat he crossed the sea and came to his own town.

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest.* Their utterance has gone forth into all the earth,* and their word unto the ends of the world.* Alleluia, alleluia,* alleluia. (Psalm 18:5)

Апостол: До Римлян послання Св. Апостол Павла читання (10:1-10):

Браття і Сестри, маючи, згідно з даною нам благодаттю, різні дари: коли то дар пророцтва, виконуймо його мірою віри; хто має дар служіння, нехай служить; хто навчання, нехай навчає; хто напоумлення, нехай напоумляє. Хто дає – у простоті; хто головує – дбайливо; хто милосердиться – то з радістю. Любов нехай буде нелицемірна; ненавидівши зло, приставайте до добра. Любіть один одного братньою любов'ю. Пошаною один одного випереджайте. В ревності не будьте ліниві, духом горіть, Господеві служіть; веселі в надії, в горі терпеливі, в молитві витривалі; святих у потребах спомагайте і дбайте про гостинність. Благословляйте тих, що вас гонять; благословляйте, не проклинайте.

Євангеліє: (Мт 8,29-9:1):

Одного разу, коли Ісус прибув на той бік, до землі Гадаринської, перестріли Його два біснуваті, що вийшли з могильних печер, дуже люті, так що ніхто не міг переходити тією дорогою. І ось, вони стали кричати, говорячи: Що Тобі, Сину Божий, до нас? Прийшов Ти сюди передчасно нас мучити? А оподаль від них пасся гурт великий свиней. І просилися демони, кажучи: Коли виженеш нас, то пошли нас у той гурт свиней. А Він відповів їм: Ідіть. І вийшли вони, і пішли в гурт свиней. І ось кинувся з кручі до моря весь гурт, і потопився в воді. Пастухи ж повтікали; а коли прибули вони в місто, то про все розповіли, і про біснуватих. І ось, усе місто вийшло назустріч Ісусові. Як Його ж угледіли, то стали благати, щоб пішов Собі з їхнього краю! І, сівши до човна, Він переплинув, і до міста Свого прибув.



ANNOUNCEMENTS:

“The whole of our life must come to that one word “yes”. Yes to God: that is holiness. We allow God to take from us whatever He wants and we accept whatever He gives with joy. That is yes in action. We must know exactly when we say yes to God what is in that yes. Yes means “I surrender,” totally, fully, without any examination, “Is it all right? Is it convenient?” Our yes to God is without any reservation.” St. Mother Teresa of Calcutta

Please Pray for health of ... Please Pray for health of ... Mike B. Lucy D., Edward H., Sofia B., Alex R., Dzvinka M., Kathleen B., William S., Fr. Jeffery S., Hedi M., Volodymyr P., Ivan L., Fr. Edward E., Lily-Ann S., Mary D., Pauline P., Ray S., Cameron V., Rose O., Ric B., Shirley C., Peter D., Sandra Sh., Patricia U., Yvette U., and all other parishioners and family members who need God’s healing at the present time.

Please let Fr. Andrzej know if you would like to add new names to the prayer list and also notify him about any sick and/or hospitalized parishioners and family members.

A warm welcome - to all parishioners, your families, visitors and guests. Thank you for joining us in this Divine Liturgy. Have a blessed week!



Thank you/Дякуємо – everyone in the Dormition of the Mother of God & Holy Resurrection Parishes for your spiritual journey together and support. We are also very grateful to all of you for your gifts, well wishes and very special fairwell events. May God bless you! – Fr. Andrzej & family

Holy Resurrection Parish – welcomes Rev. Fr. Stepan Dovhoshyya!

Thank you – everyone for all the voluntary work done at the church premises this past week. May God richly reward you all!

Today, Sunday July 9th - Saints Peter and Paul Ukrainian Catholic Church in Grindrod invites you to join them in celebration of their Praznyk/Parish Feast Day. The Hierarchical Divine Liturgy will be celebrated at **11:30 a.m.** Reception, social, games ... etc. to follow.

60th Parish Anniversary Celebration - Sts. Peter & Paul Ukrainian Orthodox Church of Kelowna extends a cordial invitation to join them in celebrating their parish 60th anniversary today, **Sunday, July 9th, 2017**. The event will begin at 9:30 a.m. with greeting of the Hierarchy followed by a church service that will begin at 10:00 a.m. **Banquet tickets** cost \$20 and can be purchased at the door.

Next Sunday July 16th - our Dormition parish will hold a Welcome Potluck Brunch for Rev. Fr. Pavlo, Dobrodiyka Mariia (Marichka) and their children Veronica & Nazariy following the one bilingual Liturgy at 9:00 a.m. Please plan to attend and bring your favourite dish to share.

Annual Vacation time - Rev. Fr. Pavlo Myts is taking his vacations from Monday, July 24th until Friday, August 4th, 2017. Rev. Fr. Andrzej Wasylinko will substitute and celebrate Sunday's Divine Liturgies on July 29th in Penticton and on July 30th in Kelowna parishes.

Volunteers for Sunday Coffee Clean-ups – Please continue putting your name on the calendar posted in the church hall. Thank you to everyone who is willing to help out. God bless you.

Special Discount Food Sale – in order to make space for fall perogy & cabbage rolls making there will be special discount food sale of parogy & cabbage rolls that were made in the spring. For a limited time you can purchase dozen of perogy or dozen of cabbage rolls for only \$4.00 each. **There is also for sale** borsch (\$7.000); pies (\$9.00) & beet relish (\$7.00). For purchases, please contact Mrs. Anne Boitson at 250- 763- 2419 or Mrs. Alice Pelechaty at 250-763-4870.

Two Parish Maintenance Projects – looking at the most urgent needs of the parish property, the Parish Council agreed that painting parking lot line & repair and painting church windows will need to be done this summer. Thank you generosity of three of our parishioners we have collected \$500 (\$200 & \$100 for church windows & \$200 for parking lot lines). Very soon we will have quotes available for these project. We will be relying on parishioners' generous donations to pay for these projects. Thank you for your generosity. God bless you all.

New Parish Treasurer or Treasurer's Assistant Needed Soon– please talk any member of the Parish Council if you are able to help with your talents in this area.

Next Monthly Parish Council Meeting – will take place, **Monday, July 17th** at 7:00 p.m.

Sr. Angelica is celebrating 65 years as a Sister Servant of Mary Immaculate and you are invited to thank God for her vocation!

Most Reverend Ken (Nowakowski), Bishop of the Eparchy of New Westminster cordially invites you to celebrate the 65th anniversary of entering religious life as a Sister Servant of Mary Immaculate by Sister Angelica Hodowansky SSMI.

Saturday, 22 July 2017, 11:00 AM Divine Liturgy at Holy Eucharist Cathedral (501-4th Avenue, New Westminster).

Casual Dress Picnic to follow rain or shine! Please bring your own lawn chairs.

There is no charge for the picnic, however to make sure we are prepared to host you please **RSVP no later than 10 July** to:

Fr. Mykhailo Ozorovych

Tel: [604-704-5889](tel:604-704-5889), mykhailo.oz@gmail.com

Instead of a gift, Sister Angelica has requested donations to the Sisters Servants of Mary Immaculate may be offered for the support of the orphanages that the Sisters care for in Ukraine.

Faithful Giving – beloved in Christ, please always remember that we never take a day off or a vacation from God, or from our obligation to attend Divine Liturgy on Sundays. When traveling, working or studying, make sure you check out the service schedule for the area churches at our eparchial website: www.nweparchy.ca and attend the Divine Liturgy. Please remember as well that while parishioners may be away and on vacation, the parish is not. Expenses continue as they do throughout the year. It is important to remain consistent in your gifts to your parish. Your weekly Sunday offering is important to our financial well-being. If you are away, we appreciate it when you forward your “make-up” donations. The financial stability of the parish counts on regular Sunday contributions. Please continue to be generous!



“Old” church bulletins box – since our Sunday bulletins contain scripture readings & icons, they need to be disposed of properly/respectfully after use. Please do not throw them into the garbage but recycle them after shredding if possible. In order to assist with this request, we have provided a special box for used bulletins in the church entrance. If you bring your old bulletins they will be shredded in the parish office.

Mark your calendar * Camp Saint Volodymyr 2017 * Aug. 20-27

The purpose of camp is to provide an opportunity for youth to experience God through nature and the companionship of others. Children will experience Ukrainian language and culture during camp along with games, religious activities, hikes, sports, arts and crafts, camp fires, water activities and other summer camp activities.

This marks the 34th year of our Ukrainian Catholic Summer Camp. Camp will take place in Kelowna at the OAC facility. Camp offers a wide range of activities for campers aged 7-15 (as of December 31, 2017). Registration will be available online via Eventbrite “Camp St. Volodymyr BC 2017.” Early bird registration Ends July 6, 2017.

WAYS TO HELP

For more information contact Jennifer Caldwell @ 604.220.0584 or jennsawka@hotmail.com. Visit our webpage via www.nweparchy.ca

DONATE

We are always happy to accept food donations of vegetables, fruits, cereals, and treats for children such as cakes, cookies, as well as monetary donations. Tax receipts can be issued with donations of \$25 or more.

**** The registration for our Eparchial summer camp is now **OPEN**. To register follow the link:

https://www.eventbrite.com/e/camp-st-volodymyr-bc-2017-tickets-32623288133?aff=utm_source%3Dweb_email%26utm_medium%3Demail%26utm_campaign%3Dnew_event_email&utm_term=eventurl_text

You can also access the link through our camp's website csv.nweparchy.ca.

*** **Dormition Parish Stewardship: Sunday, July 2nd - \$1140.00** ***



Basic Guidelines for Reception of Holy Communion:

1. *You are a member of the Catholic Church (Orthodox faithful are welcome to receive Communion);*
 2. *You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently;*
 3. *You attend Divine Services regularly;*
 4. *Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church;*
 5. *You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water & medicine does not break the fast).*
 6. *You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel.*
 7. *To the best of your ability, you are in the state of Grace.*
- If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.*

****A Reminder about appropriate reception of Holy Communion - when approaching to receive the Holy Eucharist, the faithful are reminded to open their**

*mouth wide and tilt their head back. Also, please avoid licking the spoon. ***